

Telchì



MADE IN ITALY

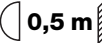
Tensione 230V

Trasform. toroidale 50W - Lamp. alogena dicroica 12V max 35W G4




CLASSE: I
IP 20

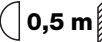
I AVVERTENZE

- Togliere la tensione di alimentazione per interventi di manutenzione o in caso di cattivo funzionamento.
 - La regolazione del flex è da effettuarsi quando la lampada è stata appena accesa e non ha raggiunto una temperatura eccessiva, dopodiché evitare di toccare il portalampada.
 -  **0,5 m** distanza minima di sicurezza dagli oggetti circostanti.
-


GB WARNINGS

- Switch off the power supply for servicing or in case of malfunctioning.
 - The flex should be adjusted just after the lamp has been switched on and it has not yet become too hot. Avoid touching the lampholder after that.
 -  **0,5 m** minimum safety distance from the surrounding objects.
-


F AVERTISSEMENTS

- Oter la tension d'alimentation pour les interventions d'entretien ou en cas de fonctionnement défectueux.
 - Le réglage du tube flexible doit être effectué lorsque la lampe vient d'être allumée et qu'elle n'a pas atteint une température excessive, après quoi éviter de toucher la douille.
 -  **0,5 m** distance minimale de securite a partir des objets environnants.
-

D WICHTIGE HINWEISE

- Schalten Sie, bei der Instandhaltung und bei schlechter Funktionsweise die Stromversorgung aus.
 - Das biegsame Metallrohr muß bei eben erst eingeschalteter Lampe eingestellt werden, wenn diese noch keine zu hohe Temperatur erreicht hat; danach vermeiden Sie, die Lampenfassung zu berühren.
 -  **0,5 m** minimaler Sicherheitsabstand von den umstehenden Gegenständen.
-

E ADVERTENCIAS

- Desconectar la tensión de alimentación para operaciones de mantenimiento o cuando se presenten problemas de funcionamiento.
- La regulación del tubo flexible deberá efectuarse con la lámpara recién encendida y cuando todavía no haya alcanzado una temperatura excesiva, después de lo cual habrá que tratar de no tocar el zócalo.
-  **0,5 m** distancia mínima de seguridad de los objetos circunstantes.



Catellani & Smith

La nostra produzione è nata e vuole continuare ad essere a carattere artigianale. Le nostre lampade non nascono in grande serie, da stampi o impianti sofisticati, ma dal lavoro manuale di vari artigiani. Ogni lampada viene comunque sottoposta ad un severo controllo di qualità che ne garantisce la perfetta integrità e funzionalità. Le piccole imperfezioni non costituiscono difetto, ma caratteristica tipica del lavoro manuale.

Our product was born with a handiwork character and wants to keep it. Our lamps are not produced in big series by moulds or sophisticated systems, but thanks to the handiwork of different craftsmen. Each lamp is however submitted to a strict quality control, which grants a perfect integrity and functionality. The little imperfections are not a lack, but a typical feature of handiwork.

Notre production est née et veut continuer à être artisanal. Nos lampes ne naissent pas en grande série, par des moules ou des installations sophistiqués, mais grâce au travail manuel de différents artisans. Chaque lampe est toutefois soumise à un sévère contrôle de qualité qui en assure la parfaite intégrité et le caractère fonctionnel. Les petites imperfections ne sont pas un défaut mais une caractéristique typique du travail manuel.

Unsere Produktion ist mit einem handwerklichen Charakter geboren und möchte weiterhin so bleiben. Unsere Lampen werden nicht in größeren Stückzahlen mit Werkzeugen oder hochtechnischen Einrichtungen hergestellt, sondern dank manueller Arbeit von verschiedenen Handwerkern. Trotzdem wird jede Lampe einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen, die vollkommene Integrität und Funktionsfähigkeit garantiert. Die kleinen Unvollkommenheiten sind keine Mängel sondern typische Merkmale der Handarbeit.

Nuestra producción tiene y quiere seguir teniendo un carácter artesanal. Nuestras lámparas no nacen en grandes series, mediante moldes o sistemas sofisticados, sino del trabajo manual de varios artesanos. Sin embargo, todas las lámparas se someten a un estricto control de calidad, que garantiza su perfecta integridad y funcionamiento. Las pequeñas imperfecciones no representan un defecto, sino son una característica típica del trabajo manual.